



Gifts and Prizes



I. Gifts to Year of the Ox guests (one item per recipient)

Cadeaux pour les participants nés dans l'année du buffle (un par récipiendaire)

- stainless steel decorated key chain / un porte clef en acier inoxydable décoré
- men's T-shirts issued by Chinese Ministry of Culture / un T-shirt pour homme du ministère de la culture de la Chine
- women's printed silk scarves / une écharpe pour femme en soie imprimée

II. Doorprizes / Prix

- Navy blue Beijing Olympics caps for men / Une casquette pour homme bleue marine des jeux olympiques
- Chinese tea (200 grs) & book on Chinese tea / thé chinois (200grammes) et livre sur le thé chinois
- Blue & white vase in original box, from Jingdezhen, Jiangxi / vase bleu et blanc dans un coffret original de Jingdezhen, Jiangxi
- Two-piece bamboo desk set in box (from Shanghai) / un ensemble de deux pièces en bambou pour le bureau dans un coffret
- Large Chinese silk scarf square / grande écharpe de forme carrée en soie chinoise
- Pure silk robe light green colour, unisex / robe en soie naturelle de couleur verte
- Beijing Olympics mascot Beibei doll / le bébé mascotte Beibei des jeux olympiques de Beijing
- Single February 24 Spring Festival Gala ticket / un billet pour une personne pour le Gala festival de printemps du 24 février
- Pair of Spring Festival Gala tickets / deux billets pour le festival gala de printemps du 24 février
- Gift certificates from Mandarin Ogilvie / certificats cadeau pour le restaurant Manadarin Ogilvie
- Gift fruit basket / un panier de fruit cadeau (special prize)
- Deluxe edition of book of photos of China taken by foreign photographers (special prize) / l'édition de luxe de l'album de photos de Chine prises par les photographes étrangers (prix spécial)
- Canada Post special 2008 Year of the Rat Stamp and Coin Album set (special prize) / le timbre de l'année du rat de la Corporation Poste Canada un album de l'ensemble des pièces (prix spécial)

The Canada-China Friendship Society of Ottawa



La Société d'Amitié Canada-Chine d'Ottawa

**New Year's Banquet
Celebrating the Year of the Ox**
Dîner pour célébrer le nouvel an chinois du buffle



6:00 pm, February 8, 2009
18h, le 8 février 2009

MANDARIN OGILVIE RESTAURANT
1137 Ogilvie Road, Gloucester, Ottawa



PROGRAM



- *Music on the gu-zhen (Chinese zither) by Zhiqi Ye and Sandy Yip while guests are being seated*
- *Brief words of welcome by Lolan Wang Merklinger*
- *Remarks by H.E. Ambassador Lu Shumin; Senator Mac Harb; Mr. Pierre Poilievre, MP; Representative from the City of Ottawa; Councillor Joseph da Sylva, City of Gatineau*
- *Introduction of special guests by L. Merklinger and explanations re The Year of the Rat by Tsin Van*
- *Report by Dr. Huang Xing-Zhong on the Ottawa Chinese-Canadian Heritage Centre and an announcement by Elizabeth Yeh, Publisher of AsiaNetwork Canada*
- *Music through the evening by Dominic D'Arcy and George Sapounidis*
- *Prize Draw with generous donations from the Embassy of China, Canada Post Corporation, Mrs. Sharon McGarry and members of CCFS-Ottawa*



MENU



Tasty BBQ Pork, Vegetables, Seafood
Porc BBQ savoureux, les légumes, fruits de mer

Royal Thai spring roll
Rouleau printanier à la thaïlandais

Crab and asparagus soup
Pâtage des crabe et asperges

Grilled prawns (Pekinese style)
Crevettes géantes à la Pekin

General Tso's chicken
Poulet du Général Tso

Chicken & Shrimp in Phoenix Nest
Poulet et des crevettes au nids de Phénix

Stuffed eggplant with garlic
Aubergine farcies avec l'ail

Sweet and sour whole fish
Poisson avec sauce aigré-douce

Deep fried rice with ginger and lemon
Riz sauté au gingembre et au citron

Diced mixed Chinese vegetables with bean curd
légumes chinois mélangé avec du haricot caillé

Sesame balls & fruit
boules de sésame et de fruits

*Wine for the banquet has been
generously donated by the Embassy
of the People's Republic of China

*Les vins pour le dîner sont géné-
reusement contribués par l'Ambas-
sade de la République populaire de

Chine